

**NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**ASP 912
Evreux**



Tyčový vysavač 2 v 1

Tyčový vysávač 2 v 1

Odkurzacz pionowy 2 w 1

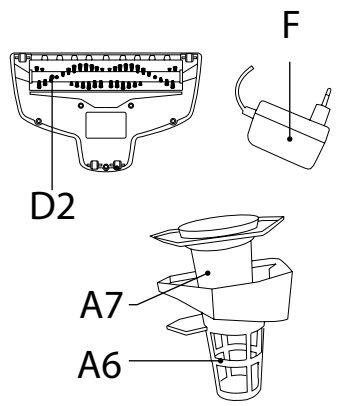
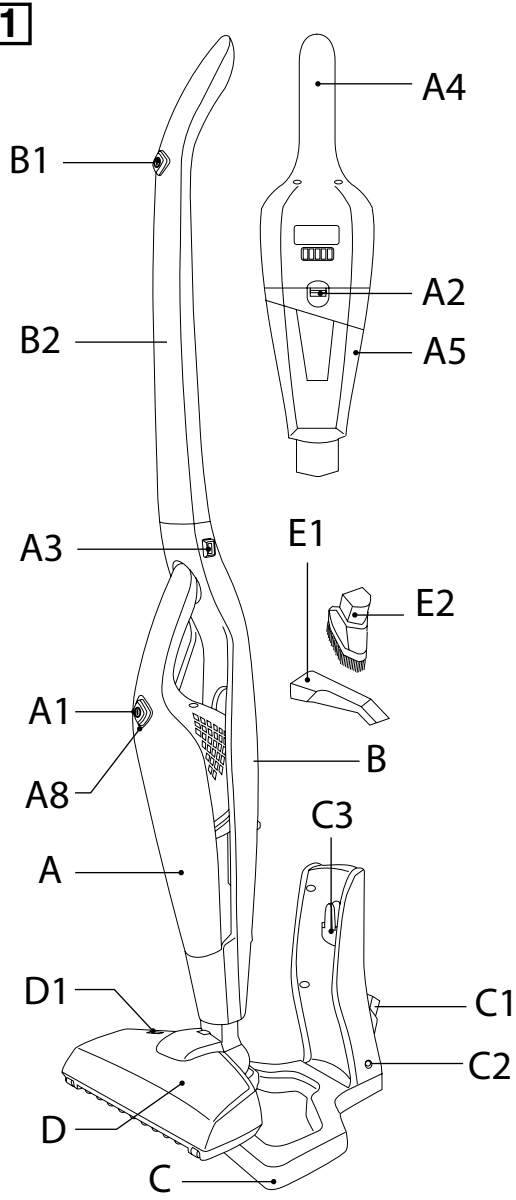
Stick vacuum cleaner 2 in 1

Álló porszívó 2 az 1ben kombináció

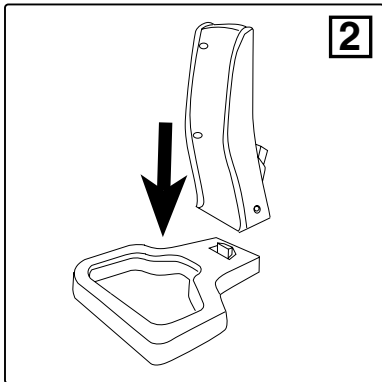
Gallet

CE

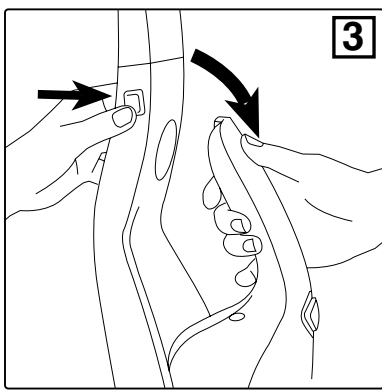
1

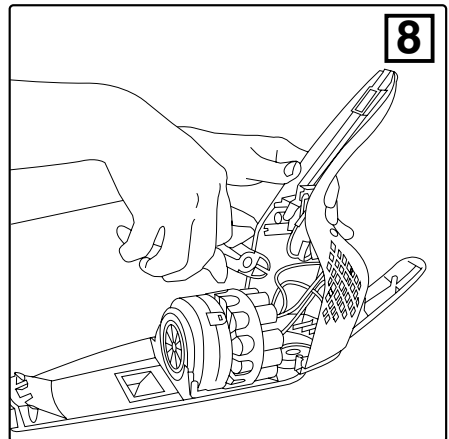
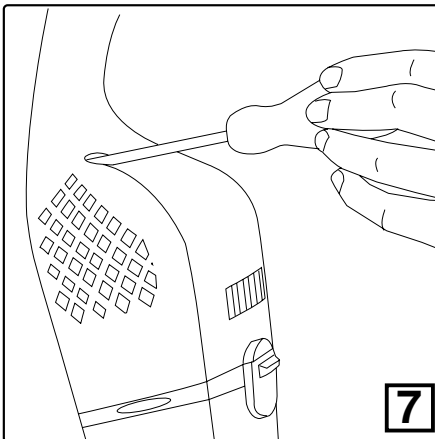
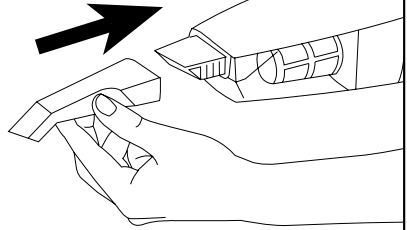
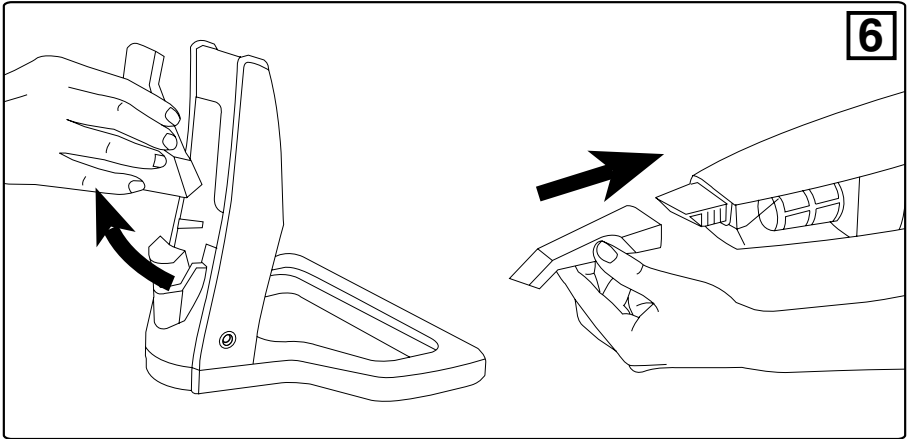
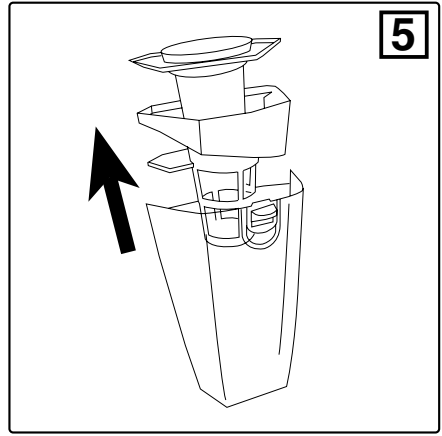
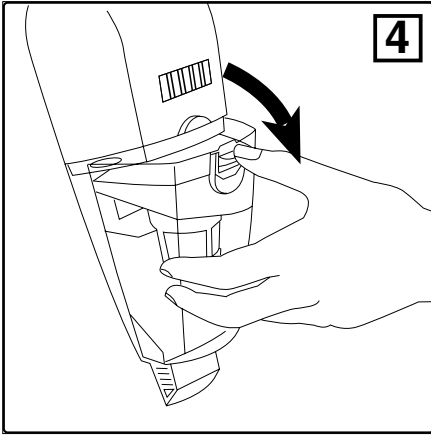


2



3





NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazník, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho adaptéru.
- Jestliže je adaptér tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte adaptér od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený adaptér, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Abyste předešli úrazu, nevkládejte ruce/prsty do rotačního kartáče.
- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- **Sací otvor vysavače nebo příslušenství nepřikládejte k očím ani uším a nezasouvejte je do žádných tělesných otvorů!**
- **Nepoužívejte nikdy vysavač ani nechtejte adaptér s mokřými rukama či nohama!**
- Při vysávání některých druhů koberců může dojít k vyvolání statické elektřiny. Žádný výboj statické energie není zdraví nebezpečný.
- Vysavač není vhodný k vysávání látek, které mohou poškozovat lidské zdraví.
- **Výrobek nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- **Sít'ový adaptér, akumulátor a motorovou část vysavače nikdy neponořujte do vody (ani částečně) a chraňte je před vlhkostí!**
- Při manipulaci s vysavačem se vyvarujte kontaktu (např. volným oděvem, vlasy, prsty, bižutérií, náramky atd.) s rotujícím kartáčem hubice.
- Nevysávejte mokré nebo vlhké podlahové krytiny, nepoužívejte vysavač na venkovní prostory! Při proniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškození a vyřazení z provozu. Na tento druh závady se nevztahuje nárok na záruční opravu.
- Než začnete vysavač používat, zkontrolujte, zda jsou všechny aretační mechanismy ve správné pozici.

- **Nikdy nevysávejte bez správně založeného filtračního systému a mikrofiltrů.**
- Nevysávejte ostré předměty (např. **sklo, střepy**), horké, hořlavé, výbušné předměty (např. **popel, hořící zbytky cigaret, benzín, ředidla a aerosolové výpary**), ale ani maziva (např. **tuky, oleje**), žíravé prostředky (např. **kyseliny, rozpouštědla**). Vysátím těchto předmětů může dojít k poškození filtrů, popř. vysavače.
- Do vstupních a výstupních otvorů vysavače nevsunujte prsty ani žádné jiné předměty. Pokud dojde k ucpaní otvorů/součástí pro průchod vzduchu (např. hubice), vysavač vypněte a příčinu ucpaní zcela odstraňte.
- Podlahovou hubici s rotačním kartáčem nenechávejte zapnutou na jednom místě příliš dlouho! Mohlo by dojít k poškození vysávaného povrchu!
- Síťový adaptér akumulátoru zapojujte pouze do el. zásuvky střídavého proudu.
- K nabíjení akumulátoru vysavače používejte pouze určený síťový adaptér a nepoužívejte ho pro nabíjení jiných spotřebičů! Síťový adaptér používejte pouze v místnosti.
- Před čištěním síťového adaptéru ho odpojte od el. zásuvky.
- Při nabíjení akumulátoru a po použití vysavač vždy vypněte.
- Při nabíjení akumulátoru je síťový adaptér teplý, což je naprosto normální stav.
- Nabíjení akumulátoru provádějte při běžné pokojové teplotě.
- Akumulátor neodhazujte do ohně. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Při vyjímání akumulátoru musí být spotřebič odpojen od nabíjecího adaptéru.
- Nedobíjejte akumulátor, ze kterého uniká elektrolyt.
- Unikání elektrolytu z akumulátoru je zapříčiněno přetěžováním vysavače nebo používáním vysavače za extrémně vysokých teplot. Pokud se elektrolytem potřísníte, omyjte zasažené místo vodou a mýdlem a opláchněte citrónovou šťávou s octem. Při zasažení očí vyplachujte zasažené oko po dobu několika minut čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc. Nevystavujte akumulátor teplotám vyšším než 50 °C. Předcházíte tak poškození akumulátoru.
- Kontakty akumulátoru nebo síťového adaptéru nespojujte! Pokud akumulátor nepoužíváte, držte jej z dosahu kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování svorek akumulátoru. Vzájemné zkratování svorek akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- Při vysávání velice jemného prachu se mohou zanést póry mikrofiltrů. Tím se zmenší průchodnost vzduchu a sací výkon slábne. Je proto třeba v takovémto případě mikrofilmy vyčistit, i když ještě nádoba není plná. Vysavač nepoužívejte k vysávání nečistot produkovaných při/po stavebních úpravách, jako je **sádrokartonový prach, jemný písek, cement, stavební prach, části omítky** apod. Při proniknutí těchto nečistot / sypkých stavebních hmot / sypkých stavebních materiálů do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškození a vyřazení z provozu. Na tento druh závady se nevztahuje nárok na záruční opravu.
- **Nikdy nepoužívejte (nezapínejte) vysavač pokud je umístěn v držáku a nabíjí se!**
- Vysavač nenechávejte vystavený povětrnostním vlivům (**děšť, mráz, přímé sluneční záření** atd.).
- Příslušenství nezasunujte do žádných tělesných otvorů.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu adaptéru, stojanu a přístroje.
- Zabraňte tomu, aby napájecí přívod adaptéru volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti. Napájecí přívod adaptéru nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- Během normálního provozu se akumulátory nevyjímají. Akumulátory vyjměte pouze pokud má být spotřebič zlikvidován (viz odst. VII. **EKOLOGIE**).
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. pomocí **samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
- Při vytahování vidlice adaptéru z elektrické zásuvky nikdy netahejte za napájecí přívod.

- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu! Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost spotřebiče, používejte jen originální náhradní díly a výrobcem schválené příslušenství.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění. Za nesprávné používání spotřebiče se mj. považuje nedodržování pravidelné výměny či údržby veškerých filtrů podle pokynů v kapitole **IV.**, **V.** a rovněž tak použití neoriginálních mikrofiltrů, v důsledku jejichž vlastností došlo k poruše či poškození vysavače.

II. VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ VYSAVAČE (obr. 1)

A – vysavač

- | | |
|----------------------------------------|------------------------|
| A1 – spínač ON/OFF | A5 – nádoba na prach |
| A2 – aretace prachové nádoby | A6 – chránič filtru |
| A3 – tlačítko aretace ručního vysavače | A7 – mikrofiltr |
| A4 – držadlo | A8 – konrolka nabíjení |

B – tělo tyčového vysavače

- | | |
|--------------------|--------------|
| B1 – spínač ON/OFF | B2 – rukojeť |
|--------------------|--------------|

C – nabíjecí stojan

- | | |
|-------------------------------------------|-------------------------------------|
| C1 – prostor pro uskladnění příslušenství | C3 – kontakty pro nabíjení vysavače |
| C2 – zdířka pro připojení adaptéru | |

D – podlahová hubice s rotačním kartáčem

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| D1 – kontrolní světlo | D2 – rotační kartáč |
|-----------------------|---------------------|

E – příslušenství

- | | |
|-------------------------------|---------------|
| E1 – krátká štěrbinová hubice | E2 – kartáček |
|-------------------------------|---------------|

F – síťový adaptér

III. PŘÍPRAVA VYSAVAČE

Odstraňte veškerý obalový materiál, vyjměte vysavač a příslušenství. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezní fólie, samolepky nebo papír.

Sestavení nabíjecího stojanu:

- Části nabíjecího stanice sestavte podle obr. 2. Stojan je volně stojící, nebo jej můžete pomocí šroubů upevnit ke stěně.

Upevnění vysavače do nástavce

Vysavač **A** vložte sacím otvorem do těla **B** a následně vysavač zaklopte až na doraz do otvoru. Pro vyjmutí vysavače z nástavce je nutné nejdříve stisknout tlačítko aretace **A3** a následně vysavač tahem vyjmout (obr. 3).

Podlahová hubice s rotačním kartáčem

Hubici **D** zasuňte mírným tlakem do těla tyčového vysavače **B** až na doraz (ozve se slyšitelné klapnutí). Před jakoukoliv manipulací s rotačním kartáčem se ujistěte, že jsou oba dva spínače **A1** a **B1** vypnuté.

Rukojeť tyčového vysavače

Rukojeť **B2** připojte jednoduchým nasunutím na tělo tyčového vysavače **B** a jeho zašroubováním přiloženým šroubem. Pro demontování postupujte opačným způsobem. Nepoužívejte vysavač bez šroubem zajištěné rukojeti!

Štěrbínové hubice, kartáček

Vybrané příslušenství **E** zasuňte, až na doraz do otvoru v nádobě na prach **A5**. Nástavec odejmete opačným způsobem. Příslušenství lze použít pouze při použití ručního vysavače.

Nabíjení akumulátoru

Před prvním použitím je nutné akumulátor nabíjet **min. 14 hodin**. Síťový adaptér **F** zasuňte do el. zásuvky. Mírným tlakem zasuňte konektor adaptéru do zdířky **C2** v nabíjecím stojanu. Činnost nabíjení akumulátoru signalizuje svít „červeného“ kontrolního světla **D1**. Při plném nabití baterii se rozsvítí kontrolní světlo trvale červeně. Po cca 10 – 12 hod. je akumulátor obvykle plně nabit a poskytne dobu provozu na až 20 minut (v závislosti na míře zatížení).

POZOR

- Nabíjíte-li akumulátor poprvé nebo po dlouhodobém uskladnění, dojde k jeho nabití zhruba na 60 % celkové kapacity. Po opakovaném vybití a opětovném nabití se akumulátor nabije na 100 %.
- Po skončení náročné práce nebo v horkém prostředí může být akumulátor příliš horký pro nabíjení. Nechejte akumulátor před nabíjením vychladnout.
- Vysavač v průběhu nabíjení nepoužívejte.
- Pro zajištění delší životnosti akumulátorové baterie, doporučujeme 4x za rok baterii používáním spotřebiče zcela vybit a poté plně nabít.
- Před nabíjením přepněte oba vypněte spínače **A1** i **B1**!
- Vysavač lze dobít pouze složený s podlahovou hubicí **D** umístěnou ve stojanu.

IV. POUŽITÍ VYSAVAČE

Dle Vámi zvolené úklidové činnosti použijte buď, samostatný vysavač a zvolte příslušenství **E** nebo sestavte vysavač s prodlužovacím nástavcem a zvolte příslušenství **D**. Podlahová hubice s rotačním kartáčem **D** je určena k vysávání koberců s nízkým vlasem nebo hladkých podlah. Štěrbínovou hubicí **E1** můžete vysávat těžko přístupná místa. V případě použití vysavače **A** bez těla tyčového vysavače **B**, jej zapnete/vypnete stiskem spínače **A1**. Pokud budete používat vysavač sestavený, zapnete/vypnete jej spínačem **B1**. Svít kontrolního světla **D1** signalizuje funkci rotačního kartáče. Vysavač dejte nabít ihned, jak sací výkon zeslábné. V případě každodenního používání síťový adaptér neodpojujte ze zásuvky. Tak bude spotřebič vždy plně nabitý. Přebíjení akumulátoru je zamezeno. Pokud budete delší dobu (více než jeden den) nepřítomni, vytáhněte síťový adaptér z el. zásuvky, aby jste šetřili energii.

POZOR

- Podlahová hubice s rotačním kartáčem není určena k vysávání nečistot z koberců s vysokým vlasem!

- Pokud dojde při provozu k zablokování rotačního kartáče (např. vysátím rozměrných cizích předmětů, omotáním třásněmi koberce, nitěmi nebo vlasy atd.) vysavač spínačem **A1** nebo **B1** vypněte. Následně odstraňte příčinu zablokování, případně dle potřeby rotační kartáč vyčistěte (viz odst. **V. ÚDRŽBA**).

Vyprazdňování nádoby na prach

Zjistíte-li snížení sacího výkonu vysavače, přesvědčte se, zda není nádoba na prach plná a v případě potřeby ji vyprázdněte. Po stisknutí tlačítka aretace prachové nádoby **A2** mírným tahem nádobu z vysavače odejměte (obr. 4). Z nádoby tahem vyjměte mikrofiltr **E4** a chránič filtru **E5**, následně nádobu umístěte nad odpadkový koš a vyprázdněte do běžného domácího odpadu (obr. 5). Z hygienických důvodů doporučujeme provádět vyprazdňování nádoby mimo obytný prostor.

Čištění nádoby na prach a čištění filtru

Po cca 5 vyprázdněních nádoby doporučujeme provést kompletní vyčištění sacího systému od usazeného prachu. Veškeré součásti (tj. **nádobu, mikrofiltr, chránič filtru**) je možné vyčistit pod tekoucí vlažnou vodou (např. **pomocí hadříku, případně jemného kartáčku**) a nechte dokonale oschnout. Po dokonalém oschnutí sestavte jednotlivé součásti opačným způsobem zpět.

POZOR

- Nikdy nevysávejte nečistoty bez nasazených ochranných filtrů.
- Maximálního sacího účinku bude vždy dosaženo s čistým mikrofiltrem a prázdnou nádobou.
- K čištění mikrofiltru nepoužívejte žádné agresivní prací nebo čisticí prostředky ani horkou vodu.
- Mikrofiltr není určen pro mytí v myčce nádobí!
- Nádoba na prach není odolná pro mytí v myčce na nádobí!
- Čištění mikrofiltru neobnoví jeho původní barvu, ale filtrační schopnosti ano.
- Zanedbáním čištění mikrofiltru může vést k poruše vysavače!
- Dbejte na to, aby dosedací plochy a těsnící prvky byly funkční.
- Mikrofiltr doporučujeme měnit 1x za rok nebo pokud ho již nelze řádně vyčistit nebo je poškozen.

V. ÚDRŽBA

Před každou údržbou odpojte od spotřebiče síťový adaptér. Ukládejte vysavač vždy na suchém místě v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **krb, kamna, vyhřívací těleso**) a nevystavujte ho atmosférickým vlivům (např. **děšť, sluneční záření**). Povrch vysavače a síťový adaptér (pouze když je odpojený z el. zásuvky) ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem, nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojem tepla (např. **kamna, el./plynový sporák**).

Podlahová hubice s rotačním kartáčem

Po každém vysávání zkontrolujte vizuálně, zda se na kartáčích nebo sběračích nezachytily případné nečistoty. Pokud se tato skutečnost potvrdí, nečistoty níže uvedeným způsobem odstraňte. Nitě a vlasy rozstříhejte nůžkami a odstraňte. V případě, že se vlasy nebo nitě omotaly okolo uložení hřídele pohonu a nedají se odstranit výše popsáním způsobem, je nutné nečistoty odstranit tak, že hubice demontujete. Na spodní straně hubice vyšroubujte šroub a odejměte krytku (obr. 5). Nyní je možné kartáč vyjmout z uložení a vyčistit. Opačným způsobem kartáč vložte do hubice (ozve se slyšitelné klapnutí), a řádně zajistěte krytkou.

Skladování

Spotřebič skladujte řádně očištěný na suchém, bezprašném místě mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Příslušenství můžete skladovat na zadní straně nabíjecího stojanu **C**, nebo ve skladovacím prostoru **C1** (obr.6). Složený tyčový vysavač neukládejte na nerovný povrch! Vysavač musí být v případě potřeby postaven na rovném povrchu, kde nehrozí jeho převrnutí.

VI. ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Problém	Příčina	Řešení
Motor se nezapne	Akumulátor je vybitý Není zapnutý spínač A1, B1	Nabijte akumulátor Stiskněte tlačítko spínače A1, B1
Nádobu nelze upevnit na vysavač	Špatně vložené součásti filtračního systému v nádobě	Zkontrolujte / opravte vložení chrániče a mikrofiltru v nádobě
Sací výkon je nedostatečný	Plná nádoba na prach Zanesený chránič filtru Zanesený mikrofiltr Příslušenství je ucpané Akumulátor je vybitý	Nádobu vyprázdněte Chránič vyčistěte Mikrofiltr vyčistěte, případně vyměňte Odstraňte blokující předměty Nabijte akumulátor
Hubice s rotačním kartáčem nepracuje	Rotační kartáč je zablokovaný	Odstraňte blokující předměty

VII. EKOLOGIE



VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

Informace o ochraně životního prostředí

Udělalí jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě

projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem.

Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu. Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu www.elektrowin.cz. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu www.ecobat.cz. Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

Vyjmutí akumulátoru

Akumulátory z přístroje vyjměte pouze po úplném vybití (tj. nechte vysavač v chodu tak dlouho, dokud se jeho motor nezastaví). Vyšroubujte šrouby a otevřete vysavač. Postupně odpojte přírodní vodiče a akumulátory vyjměte (obr. 7 a 8).

Výměnu součástí, které vyžadují zásah do elektrické části spotřebiče, může provádět jen odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

VIII. TECHNICKÁ DATA

- Tyčový vysavač 2 v 1
- Možnost použití jako ruční nebo stojatý - elektrické koště
- Akumulátor 12 V NiMH
- Výdrž akumulátoru až 20 minut
- Objem prachové nádoby 0,8 l
- Vhodný na všechny typy podlah
- Ohebný kloub podlahové hubice poskytuje dostatečný pohyb do všech stran
- Jednoduché a rychlé sestavení
- Dobíjení přes adaptér
- Doba nabíjení 12 hod
- Světelná signalizace nabíjení
- Textilní omyvatelný filtr
- Deklarovaná hladina akustického výkonu 77 dB(A) re 1pW
- Příslušenství: rotační parketová hubice, štěrbinová hubice, kartáček, stojan pro praktické uložení
- Třída ochrany: adaptér II, vysavač III, Certifikace CE
- Příkon v pohotovostním režimu je < 0,50 W.

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

Obrázky jsou pouze ilustrační; dodané příslušenství a vysavač se mohou mírně lišit.

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.



NÁVOD NA OBSLUHU

Vážení zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo Vašej elektrickej zásuvke.
- **Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!**
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho adaptéru.
- Ruky/prsty nezasúvajte do otáčajúcej sa valcovej kefy, aby ste predišli zraneniam.
- Spotrebič v žiadnom prípade nepoužívajte, ak ma poškodený adaptér alebo vidlicu, ak nepracuje správne alebo spadol na zem a poškodil sa. V takýchto prípadoch spotrebič odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu.
- Ak je adaptér tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- **Sieťový adaptér, akumulátor a motorovú časť vysávača neponárajte do vody (ani čiastočne) a chráňte pred vlhkosťou!**
- **Nasávaciu hubicu alebo koniec sacieho otvoru alebo neprikladajte k očiam ani ušiam a nezasúvajte ich do žiadnych telesných otvorov!**
- **Nikdy nepoužívajte vysávač ani nechytajte adaptér s mokrymi rukami či nohami!**
- Pri vysávaní niektorých druhov kobercov môže dôjsť k vyvolaniu statickej elektriny. Žiadny výboj statickej energie nie je zdraviu nebezpečný.
- **Výrobok nenechávajte v chode bez dozoru!**
- **Vysávač nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)!**
- Nabíjačku akumulátora zapájajte len do el. zásuvky striedavého prúdu.
- Používajte len nabíjačku štandardne dodávanú s vysávačom a nepoužívajte ju pre dobíjanie iných spotrebičov. Nabíjačku používajte len v miestnosti.

- Pri dobíjaní akumulátora sa sieťový adaptér zohrieva, je to normálny stav.
- Akumulátor dobíjajte pri izbovej teplote. Nevystavujte akumulátor teplotám vyšším ako 50 °C. Predchádzate tak poškodeniu akumulátora.
- Unikanie elektrolytu z akumulátora je zapríčinené preťažovaním vysávača alebo používaním vysávača za extrémne vysokých teplôt. Ak sa elektrolytom zasiahnete, umyte zasiahnuté miesto vodou a mydlom a opláchnite citrónovou šťavou s octom. Pri zasiahnutí očí, vyplachujte čistou vodou zasiahnuté oko počas niekoľkých minút a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Akumulátor neodhadzujte do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Nedobíjajte akumulátor, z ktorého uniká elektrolyt.
- Kontakty akumulátora alebo nabíjačky nespájajte! Ak akumulátor nepoužívate, držte ho z dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie svoriek akumulátora. Vzájomne skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Pri vyberaní akumulátora musí byť spotrebič odpojený od napájacieho adaptéra.
- **Nikdy nevysávajte bez správne založeného filtračného systému a mikrofiltrov!**
- Skôr ako začnete vysávač používať, skontrolujte, či sú všetky aretačné mechanizmy v správnej polohe.
- Podlahovú hubicu s rotačnou kefou nenechávajte zapnutú na jednom mieste príliš dlho! Mohlo by dôjsť k poškodeniu vysávaného povrchu!
- Pri manipulácii s vysávačom sa vyvarujte kontaktu (napr. **voľného odevu, vlasov, prstov bižutérie, náramku**, atď.) s rotujúcou kefou.
- Nevysávajte mokré alebo vlhké podlahové krytiny, nepoužívajte vysávač na vonkajšie priestory! Pri preniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečenstvo jeho poškodenia a vyradenia z prevádzky. Na tento druh poruchy sa nevzťahuje nárok na záručnú opravu.
- Nevysávajte ostré predmety (napr. **sklo, črepy**), horúce, horľavé, výbušné predmety (napr. **popol, horiace zvyšky cigariet, benzín, riedidlá**), ale ani mazivá (napr. **tuky, oleje**) a žieravé prostriedky (napr. **kyseliny, rozpúšťadlá**). Vysatím týchto predmetov môže dôjsť k poškodeniu filtrov, popr. vysávača.
- Do vstupných a výstupných otvorov vysávača nevysávajte prsty ani žiadne iné predmety. Pokiaľ dôjde k upchaniu otvorov/súčasťí na prechod vzduchu (napr. hubice), vysávač vypnite a príčinu upchania celkom odstráňte.
- **Nikdy nepoužívajte vysávač, pokiaľ je umiestnený v držiaku a nabíja sa!**
- Vysávač nie je vhodný k vysávaniu látok, ktoré môžu poškodiť ľudské zdravie.
- Pri vysávaní veľmi jemného prachu sa môžu upchať póry filtrov. Tým sa zmenší priechodnosť vzduchu a nasávací výkon slabne. V takom prípade je treba filtre očistiť aj keď nádoba nie je celkom plnená. Vysávač nepoužívajte k vysávaniu nečistot produkovaných pri/ po stavebných úpravách, jako je **sádrokartonový prach, jemný piesek, cement, stavebný prach, časti omítky** apod. Pri preniknutí týchto nečistot / sypkých stavebných hmôt / sypkých stavebných materiálov do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškodení a vyřazení z provozu. Na tento druh závady se nevztahuje nárok na záručnú opravu.
- Počas normálnej prevádzky sa batérie zo spotrebiča nevyberajú. Batérie vyberte iba vtedy, pokiaľ má byť spotrebič zlikvidovaný (pozri text **VII. EKOLÓGIA**).
- Vysávač vždy najskôr vypnite, odpojte adaptér od elektrickej siete a až potom vyprázdňte nádobu na prach, vyčistíte/vymeňte mikrofiltre, očistíte vysávač alebo jeho príslušenstvo.
- Nie je prípustné akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča (napr. **pomocou samolepiacej tapety, fólie**, a pod.)!
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu adaptéra, podstavca a prístroja.

- Nenechávajúce visieť napájací prívod adaptéra cez hranu stolu alebo linky, kde ho môžu stiahnuť deti, prípadne urobte také bezpečnostné opatrenia, aby ste zaistili, že sa do prívodu nikto nezapletie alebo oň môže niekto nezakopnúť.
- Nenechávajúce spotrebič vystavený poveternostným faktorom (**dážď, mráz, slnko atď.**).
- Pri vyťahovaní vidlice adaptéra z elektrickej zásuvky nikdy neťahajte za napájací prívod.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a popísaný v tomto návode!
- Aby sa zaistila bezpečnosť prístroja a správna funkčnosť spotrebiča, používajte iba originálne náhradné diely a výrobcom schválené príslušenstvo.
- VAROVANIE: Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva a nie je zodpovedný zo záruky za spotrebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení. Za nesprávne používanie spotrebiča sa medzi iným považuje nedodržanie pravidelnej výmeny alebo údržby všetkých filtrov podľa pokynov v kapitole **IV.**, **V.** a rovnako tak použitie neoriginálnych filtrov, kedy v dôsledku ich vlastností došlo k poruche alebo poškodeniu vysávača.

II. VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO VYSÁVAČA (obr. 1)

A — vysávač

- | | |
|-----------------------------------------|--------------------------|
| A1 — spínač ON / OFF | A5 — nádoba na prach |
| A2 — aretácia prachovej nádoby | A6 — chránič filtra |
| A3 — tlačidlo aretácie ručného vysávača | A7 — mikrofilter |
| A4 — držadlo | A8 — kontrolka nabíjania |

B — telo tyčového vysávača

- | | |
|----------------------|------------------------------------------|
| B1 — spínač ON / OFF | B3 — kryt ručného vysávača |
| B2 — rukoväť | B4 — tlačidlo aretácie podlahovej hubice |

C — nabíjací stojan

- | | |
|---------------------------------------------|--------------------------------------|
| C1 — priestor pre uskladnenie príslušenstva | C3 — kontakty pre nabíjanie vysávača |
| C2 — zásuvka pre pripojenie adaptéra | |

D — podlahová hubica s rotačnou kefou

- | | |
|-----------------------|-------------------|
| D1 — kontrolné svetlo | D2 — rotačná kefa |
|-----------------------|-------------------|

E — príslušenstvo

- | | |
|------------------------------|------------|
| E1 — krátka štrbinová hubica | E2 — kefka |
|------------------------------|------------|

F — sieťový adaptér

III. PRÍPRAVA A POUŽITIE VYSÁVAČA

Odstráňte všetok obalový materiál, vyberte vysávač a príslušenstvo. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné príľnavé fólie, nálepky alebo papier.

Zostavenie nabíjacieho stojana:

Časti nabíjacieho stojanu zostavte podľa obr. 2. Stojan je voľne stojaci, alebo ho môžete pomocou skrutiek upevniť k stene.

Upevnenie vysávača do nadstavca

Vysávač **A** vložte sacím otvorom do tela **B3** a následne vysávač zaklopte až na doraz do otvoru. Pre vyňatie vysávača z nadstavca je nutné najprv stlačiť tlačidlo aretácie **A3** a následne vysávač ľahom vyňať (obr. 3).

Podlahová hubica s rotačnou kefou

Hubicu **D** zasuňte miernym tlakom do tela tyčového vysávača **B** až na doraz (ozve sa počuteľné cvaknutie). Pred akoukoľvek manipuláciou s rotačnou kefou sa uistite, že sú obidva spínače **A1** a **B1** vypnuté.

Rukoväť tyčového vysávača

Rukoväť **B2** pripojíte jednoduchým nasunutím na telo tyčového vysávača **B** a jeho zaskrutkovaním priloženým skrutkou. Pre demontovaní postupujte opačným spôsobom. Nepoužívajte vysávač bez skrutkou zaistené rukoväte!

Štrbinová hubica, kefka.

Vybrané príslušenstvo **E** zasuňte, až na doraz do otvoru v nádobe na prach **A5**. Nadstavec odoberte opačným spôsobom. Príslušenstvo je možné použiť len pri použití ručného vysávača.

Nabíjanie akumulátora

Pred prvým použitím treba akumulátor nabíjať **minimálne 14 hodín**. Sieťový adaptér **F** pripojte do elektrickej zásuvky. Miernym tlakom zasuňte konektor adaptéra do zásuvky **C2** v nabíjacom stojane. Činnosť nabíjanie akumulátora signalizuje svit „červeného“ kontrolného svetla **D1**. Pri plnom nabití batérií sa rozsvieti kontrolné svetlo trvale červeně. Približne po 6 – 8 hodinách je akumulátor celkom nabitý a umožní až 20 minút vysávania (v závislosti na miere zaťaženia).

POZOR

- Ak nabíjate akumulátor po prvýkrát alebo po dlhodobom uskladnení, dôjde k jeho nabitíu zhruba na 60 % celkovej kapacity. Po opakovanom vybití a opätovnom nabití sa akumulátor nabije na 100 %.
- Po skončení náročnej práce alebo v horúcom prostredí môže byť akumulátor príliš horúci na nabíjanie. Nechajte akumulátor pred nabíjaním vychladnúť.
- Vysávač v priebehu nabíjania nepoužívajte.
- Pre zaistenie dlhšej životnosti akumulátorovej batérie, odporúčame 4x za rok batériu používaním spotrebiča úplne vybiť a následne plne nabiť.
- Pred nabíjaním prepnite oba spínače **A1** i **B1** vypnite!
- Vysávač možno dobíjať len zložený s podlahovou hubicou **D** umiestnenú v stojane.

VI. POUŽITIE VYSÁVAČA

Podľa vami zvolenej upratovacej činnosti použite, buď samostatný vysávač a príslušenstvo **E**, alebo zostavte vysávač s predlžovacím nadstavcom a zvolte príslušenstvo **D**. Podlahová hubica s rotačnou kefou **D** je určená na vysávanie kobercov s nízkým vlasom alebo hladkých podláh. Štrbinovou hubicou **E1** môžete vysávať rôzne ťažko prístupné miesta.

V prípade použitia vysávača **A** bez tela tyčového vysávača **B**, ho zapnete \ vypnete stísem spínača **A1**. Ak budete používať vysávač zostavený, zapnete \ vypnete ho spínačom **B1**. Svit kontrolného svetla **D1** signalizuje funkciu rotačnej kefy. Vysávač nechajte nabiť ihneď, ako začne slabnúť sací výkon. Ak vysávač používate denne, nechajte ho pripojený k sieťovému adaptéru. Tak bude vždy nabitý. Akumulátorová batéria sa nemôže prebijať. Pokiaľ nebudete dlhší čas doma (viac ako jeden deň), vyťahnite nabíjačku z elektrickej zásuvky, aby ste šetrili energiou.

POZOR

- Podlahová hubica s rotačnou kefou nie je určená na vysávanie nečistôt z kobercov s vysokým vlasom!
- Ak dôjde pri prevádzke k zablokovaniu rotačnej kefy (napr. vysatím rozmerných cudzích predmetov, omotaním strapcami koberca, niťami alebo vlasy, atď.) vysávač spínačom **A1** alebo **B1** vypnite. Následne odstráňte príčinu zablokovania, prípadne podľa potreby rotačnú kefu vyčistíte (pozri **V. ÚDRŽBA**).

Vyprázdňovanie zásobníka na prach

Ak zistíte nižší sací výkon vysávača, presvedčte sa, či nádoba nie je plná a v prípade potreby ju vyprázdňte. Po stlačení tlačidla aretácie prachovej nádoby **A2** miernym ťahom nádobu z vysávača odoberte (obr. 4). Z nádoby ťahom vyberte mikrofilter **E4** a chránič filtra **E5**, následne nádobu umiestnite nad odpadkový kôš a nečistoty vysypte do bežného domáceho odpadu (obr. 5). Z hygienických dôvodov odporúčame vyprázdňovať nádobu mimo obytného priestoru.

Čistenie nádoby na prach a čistenie filtra

Po cca 5 vyprázdneniach nádoby odporúčame vykonať kompletne vyčistenie systému od usadeného prachu. Všetky súčasti (tj. **nádobu, mikrofilter a chránič filtra**) očistíte pod tečúcou vlažnou vodou (napr. **pomocou handričky, prípadne jemnej kefy**) a nechajte dokonale oschnúť. Po oschnutí zostavte jednotlivé súčasti opačným spôsobom späť.

POZOR

- Nikdy nevysávajte nečistoty bez nasadených filtrov!
- Maximálneho sacieho účinku vždy dosiahnete s čistým mikrofiltrom a prázdnu nádobou.
- Na čistenie mikrofiltra nepoužívajte žiadne agresívne pracie alebo čistiace prostriedky ani horúcu vodu.
- Mikrofilter nie je určený pre umývanie v umývačke riadu!
- Nádoba na prach nie je odolná pre umývanie v umývačke riadu!
- Čistenie mikrofiltra neobnoví jeho pôvodnú farbu, ale filtračné schopnosti áno.
- Zanedbanie čistenie mikrofiltra môže spôsobiť poruchu vysávača!
- Dbajte na to, aby dosadacie plochy a tesniace prvky boli funkčné.
- Mikrofilter odporúčame meniť 1x za rok alebo pokiaľ ho nie je možné riadne vyčistiť alebo je poškodený.

V. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou odpojte od vysávača sieťový adaptér. Vysávač ukladajte vždy na suché miesto dostatočne vzdialené od tepelných zdrojov (napr. **krbu, kachlí, vyhrievacieho telesa**) a nevystavujte ho atmosferickým vplyvom (napr. **dažďu, slnečnému žiareniu**). Povrch vysávača alebo adaptéra ošetrte mäkkou vlhkou handričkou, nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky!

Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojom tepla (napr. **kachľami, elektrickým/plynovým sporákom**).

Podlahová hubica s rotačnou kefou

Po každom vysávaní skontrolujte, či sa na zberačoch nezachytili nečistoty. Ak sa tak stalo, odstráňte ich. Nite a vlasy rozstrihajte nožnicami a odstráňte. V prípade, že sa vlasy alebo nite omotali okolo uloženia hriadeľa pohonu a nedajú sa odstrániť vyššie popísaným spôsobom, je nutné nečistoty odstrániť tak, že hubicu demontujete. Na spodnej časti hubice otočte skrutku a odoberte krytku. Teraz je možné kefu vyňať z uloženia a vyčistiť. Opačným spôsobom kefu vložte do hubice (ozve sa počuteľné cvaknutie) a riadne zaistíte krytkou.

Skladovanie

Spotrebič skladujte riadne očistený na suchom, bezprašnom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb. Príslušenstvo môžete skladovať na zadnej strane nabíjacieho stojanu **C**, alebo v skladovacom priestore **C1** (obr. 6). Zložený tyčový vysávač neukladajte na nerovný povrch! Vysávač musí byť v prípade potreby postavený na rovnom povrchu, kde nehrozí jeho prevrhnutie.

VI. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Motor sa nezapne	Akumulátor je vybitý Nie je zapnutý spínač A1 / B1	Akumulátor nechajte nabíť Stlačte tlačidlo spínača A1 / B1
Nádobu nie je možné upevniť na vysávač	Zle poskladané súčasti filtračného systému do nádoby	Skontrolujte/opravte vloženie chrániča mikrofiltra v nádobe
Nasávací výkon je nedostatočný	Plná nádoba na prach Zanesený chránič filtra Zanesený mikrofiltr Príslušenstvo je upchané Akumulátor je vybitý	Nádobu vyprázdňte Chránič vyčistite Mikrofiltr vyčistite, prípadne vymeňte Odstráňte blokujúce predmety Akumulátor nechajte nabíť
Hubica s rotačnou kefou nepracuje	Rotačná kefa je zablokovaná	Odstráňte blokujúce predmety

VII. EKOLÓGIA



VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDÍŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odslúženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslúžené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu. Informácie o tom, kde je možné odslúžené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe www.envidom.sk. Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnom úrade a na webe www.sewa.sk. Dovoza zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) au kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodrzaním pokynov výrobcu zaniká pravo na záručnú opravu!

Vybratie akumulátora

Akumulátory z prístroja vyberte iba po úplnom vybití (t.j. nechajte vysávač v chode tak dlho, kým sa jeho motor nezastaví). Vyskrutkujte skrutky a otvorte vysávač. Postupne odpojte prírodné vodiče a akumulátory vyberte (obr. 7 a 8).

VIII. TECHNICKÉ ÚDAJE

- Tyčový vysávač 2 v 1
- možnosť použiť ako ručný alebo stojatý - elektrické košče
- Akumulátor 12 V NiMH
- Výdrž akumulátora až 20 minút
- Objem nádoby na prach 0,8 l
- vhodný na všetky typy podláh
- ohybný kĺb podlahovej hubice poskytuje dostatočný pohyb do všetkých stranách
- Jednoduché a rýchle zostavenie
- Dobíjanie cez adaptér
- Doba nabíjania 12 hod
- Svetelná signalizácia nabíjania

- Textilný umývateľný filter
- Príslušenstvo: Rotačná parketová hubica, Štrbinová hubica, Kefka, Stojan na praktické uloženie
- Trieda ochrany: adaptér II, vysávač III, Certifikácia CE
- Príkon v pohotovostnom režime je < 0,50 W.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 77 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcem.

Obrázky sú len ilustračné; dodané príslušenstvo a vysávač sa môžu mierne líšiť.

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.



UPOZORNENIE

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Wskazówki w instrukcji proszę považać za część urządzenia i przekazać dalszemu użytkownikowi urządzenia.
- Skontroluj, czy dane na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Aby uniknąć obrażeń, nie należy wkładać rąk/palców do szczotki obrotowej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód, wtyczka lub urządzenie nie działa prawidłowo, upadło na ziemię, posiada widoczne znaki uszkodzenia lub jest nieszczelne. W takich przypadkach, zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia funkcji bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- **Produktu nie pozostawiaj włączonego bez dozoru!**
- **Końcówek ssących rur lub akcesoriów nie przykładaj do oczu ani uszu i nie zasuważ do żadnych otworów w ciele!**
- Nigdy nie należy używać odkurzacza lub dotykać zasilacza mokrymi rękami lub nogami!
- Przy odkurzaniu niektórych rodzajów dywanów może dojść do wytworzenia energii statycznej. Żadne wyładowanie energii statycznej nie jest niebezpieczne dla zdrowia.
- **Zasilacza sieciowego, akumulatora, części silnikowej nigdy nie zanurzaj do wody (ani częściowo) i chroń przed wilgocią!**
- **Nigdy nie odkurzaj bez poprawnie założonego układu filtracyjnego i mikrofiltrów!**

- Nie dopuścić, aby przewód zasilający zasilacza sieciowego swobodnie wisiał przez krawędź blatu, gdzie by mogły dosięgnąć dzieci. Zasilacz sieciowy akumulatora należy podłączać tylko do gniazdka sieciowego prądu przemiennego.
- Do ładowania akumulatora odkurzacza należy stosować tylko określony zasilacz sieciowy i nie używać go do ładowania innych urządzeń!
- Zasilacza należy używać tylko w pomieszczeniu.
- Przed czyszczeniem zasilacza sieciowego, należy go odłączyć od sieci.
- Podczas ładowania akumulatora i po użyciu, należy zawsze odkurzaczy wyłączyć.
- Podczas ładowania akumulatora zasilacz jest ciepły, co jest absolutnie normalne.
- Ładowanie akumulatora należy wykonywać w normalnej temperaturze pokojowej.
- Przy wyjmowaniu akumulatora urządzenie musi być odłączone od zasilacza ładującego.
- Przyczyną rozlania elektrolitu z akumulatora jest przeciążenie odkurzacza lub używanie odkurzacza podczas bardzo wysokich temperatur. Jeżeli polejesz się elektrolitem, miejsce należy omyć wodą i mydłem i spłukać sokiem z cytryny i octem. W przypadku kontaktu z oczami, należy przepłukać oczy przez kilka minut czystą wodą i natychmiast szukać pomocy medycznej.
- Akumulatora nie wolno wrzucać do ognia. Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nie wystawiaj akumulatora na działanie temperatury wyższej niż 50 °C. Unikniesz uszkodzenia akumulatora. Nie ładuj akumulatora, z którego wycieka elektrolit.
- Styków akumulatora lub zasilacza sieciowego nie należy łączyć! Jeśli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogą spowodować zwarcie zacisków akumulatora. Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- Przed użyciem odkurzacza, należy skontrolować czy wszystkie mechanizmy blokujące znajdują się w prawidłowej pozycji.
- Dyszy podłogowej ze szczotką obrotową nie należy pozostawiać w jednym miejscu zbyt długo! Może to spowodować uszkodzenie odkurzonej powierzchni!
- Podczas obsługi z odkurzaczem, należy unikać kontaktu (np. **luźne ubranie, włosy, palce, biżuteria, bransolety**, itp.) z szczotką obrotową.
- Nie odkurzaj mokrej lub wilgotnej wykładziny, nie używaj odkurzacza na zewnątrz! Przy przeniknięciu wilgoci do agregatu powstaje niebezpieczeństwo jego uszkodzenia i wycofanie z eksploatacji. Ten rodzaj usterki nie jest objęty gwarancją.
- Nie odkurzaj przedmiotów ostrych (np. **odłamków szkła, stłuczek**), przedmiotów gorących, palnych, wybuchowych (np. **popiołu, palących się niedopałków papierosów, benzyny, rozpuszczalników**), ale ani smarów (np. **tłuszczy, olejów**). Przy odkurzaniu takich przedmiotów może dojść do uszkodzenia filtra kurzowego, jak i odkurzacza.
- Do otworów wlotowych i wylotowych odkurzacza nie należy wkładać palców lub innych przedmiotów. Jeśli dojdzie do zablokowania otworów / komponentów dla przepływu powietrza (np. dysz), odkurzaczy należy wyłączyć i przyczynę zablokowania całkowicie usunąć.
- **Nigdy nie używaj (nie włączaj) odkurzacza, gdy jest umieszczony w uchwycie i jest ładowany!**
- Odkurzaczy nie jest odpowiedni do odkurzania substancji, które mogą zagrozić ludzkiemu zdrowiu.
- Nie wolna w żaden sposób zmieniać powierzchni urządzenia (np. za **pomocą tapety samoklejącej, folii** itp.)!
- Podczas normalnej eksploatacji baterii nie wyjmuj. Baterie wyjmuj tylko jeżeli chcesz urządzenie zlikwidować (zobacz rozdz. **VII. EKOLOGIA**).
- Podczas wyjmowania adaptera nie należy ciągnąć za przewód.

- Podczas odkurzenia bardzo drobnego pyłu mogą zostać zablokowane pory mikrofiltrów. Ograniczy się przepustowość powietrza i siła ssania słabnie. Konieczne jest zatem w tym przypadku wyczyścić filtry pyłowe lub wymienić lub opróżnić pojemnik na odpad nawet, jeśli nie jest jeszcze pełny. Nie wolno używać odkurzacza do zbierania zanieczyszczeń wytwarzanych podczas prac budowlanych / po pracach budowlanych, takich jak **pył z płyt gipsowo – kartonowych, drobny piasek, cement, pył budowlany, części tynku** itp. Podczas przenikania tych zanieczyszczeń / materiałów budowlanych luzem/ sypkich materiałów budowlanych do agregatu, istnieje ryzyko uszkodzenia i zakończenie użytkowania. Tego rodzaju usterki nie są objęte naprawą gwarancyjną.
- Odkurzacze należy zawsze najpierw odłączyć z zasilania sieciowego, a następnie opróżnić pojemnik na kurz, wyczyścić / wymienić mikrofiltry, oczyścić odkurzacze lub akcesoria.
- Nie narażaj odkurzacza na wpływy pogody (np. **deszcz, mróz, bezpośrednie promieniowanie słoneczne itd.**).
- W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić czy nie jest uszkodzony i czy jest zgodny z aktualnymi normami.
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego funkcjonowania urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Nigdy nie należy używać urządzenia do innych celów niż, dla których jest przeznaczone, oraz opisane w niniejszej instrukcji!
- UWAGA: Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazki na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu odpowiedniej mutacji językowej.
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane przez nieprawidłowe używanie urządzenia i akcesoriów i nie jest odpowiedzialny za gwarancję urządzenia w przypadku nie przestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa. Za nieprawidłowe użytkowanie urządzenia jest między innymi uważane nieprzestrzeganie regularnej wymiany lub konserwacji wszelkich filtrów, jak opisano w rozdziale **IV.**, **V.** jak również stosowanie nieoryginalnych mikrofiltrów, ze względu na własności, których doszło do usterki lub uszkodzenia odkurzacza.

II. WYPOSAŻENIE I AKCESORIA ODKURZYCZA (rys. 1)

A – odkurzacze

- | | |
|-------------------------------------------|-------------------------|
| A1 – przełącznik ON/OFF | A5 – pojemnik na kurz |
| A2 – blokada pojemnika na kurz | A6 – ochrona filtra |
| A3 – przycisk blokady odkurzacza ręcznego | A7 – filtr |
| A4 – uchwyt | A8 – wskaźnik ładowania |

B – korpus odkurzacza stojącego

- | | |
|-------------------------|----------------------------------------|
| B1 – przełącznik ON/OFF | B3 – osłona odkurzacza stojącego |
| B2 – rękkojeść | B4 – przycisk blokady dyszy podłogowej |

C – stojak do ładowania

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| C1 – schowek na akcesoria | C2 – gniazdo do podłączenia zasilacza |
| C3 – kontakty do ładowania odkurzacza | |

D – dysza ze szczotką obrotową

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| D1 – lampka kontrolna | D2 – szczotką obrotową |
|-----------------------|------------------------|

E – akcesoria

E1 – krótka ssawka szczelinowa

E2 – szczoteczka

F – zasilacz

III. PRZYGOTOWANIE ODKURZACZA

Należy usunąć opakowanie, wyjąć odkurzaczy i akcesoria. Z urządzenia usunąć wszystkie folie przyczepne, naklejki lub papier.

Montaż stacji ładującej:

Połącz obydwie elementy stacji jak na obrazku (Fig. 2)

Stację ładującą można zamontować na ścianie za pomocą dwóch wkrętów.

Zamocowanie odkurzacza do nasady

Odkurzaczy **A** włóż otworem ssącym do korpusu **B** a następnie odkurzaczy zasunąć do oporu do otworu. Aby wyjąć odkurzaczy, należy najpierw nacisnąć przycisk blokowania **A3**, a następnie odkurzaczy wyjąć (rys. 3).

Dysza podłogowa ze szczotką obrotową

Lekko dociskając włóż dyszę **D** do korpusu odkurzaczy **B** aż do oporu (słychać dźwięk kliknięcia). Przed podjęciem jakichkolwiek działań przy użyciu szczotki obrotowej, upewnij się, że są wyłączone obydwie przełączniki **A1** i **B1**.

Rękojeść odkurzaczy stojącego

Rękojeść **B2** podłącz poprzez proste nasunięcie na korpus odkurzaczy **B** i przykręć dołączoną śrubę. W celu demontażu postępuj w odwrotnej kolejności. Nie należy używać odkurzaczy bez rękojeści zabezpieczonej śrubą!

Ssawka szczelinowa, szczoteczka

Wybrane akcesoria **E** zasunij, aż do oporu do otworu w pojemniku na kurz **A5**. Końcówkę zdejmij w odwrotny sposób. Akcesoria można używać tylko przy pracy z odkurzaczym ręcznym.

Ładowanie akumulatora

Przed pierwszym użyciem należy akumulator naładować **min. 14 godz.** Zasilacz sieciowy **F** zasunij do gniazdka. Naciskając lekko zasunij konektor adapteru do gniazdka **C2** w stojaku do ładowania. Ładowanie się akumulatora sygnalizuje świecąca „czerwona” lampka kontrolna **D1**. Gdy jest w pełni naładowana bateria, lampka kontrolna świeci trwale na czerwono. Po około 10 do 12 godzin akumulator jest naładowany zwykle w pełni i zapewnia czas pracy na około 20 minut (maksimum).

UWAGA

- Podczas ładowania akumulatora po raz pierwszy lub po dłuższym okresie składowania, dojdzie do naładowania na około 60 % całkowitej pojemności. Po wielokrotnym rozładowaniu i ponownym naładowaniu akumulator naładuje się na 100 %.
- Po zakończeniu ciężkiej pracy, lub w warunkach wysokiej temperatury może być akumulator zbyt gorący do ładowania. Pozostaw akumulator do ostygnięcia przed ładowaniem.
- Odkurzaczy nie należy używać podczas ładowania.
- Aby zapewnić długą żywotność akumulatora, zalecane jest 4 razy w roku akumulator całkowicie rozładować, a następnie w pełni naładować.

- Przed ładowaniem przełącz obydwa przełączniki **A1** i **B1** na pozycję **OFF!**
- Odkurzacz można ładować tylko ze złożoną dyszą podłogową **D**, umieszczoną w stojaku.

IV. ZASTOSOWANIE ODKURZACZA

Zgodnie z wybraną czynnością sprzątnięcia należy użyć albo samodzielny odkurzacz i wybrać akcesoria **E** lub złożyć odkurzacz z nasadką przedłużającą i wybrać akcesoria **D**. Dysza podłogowa ze szczotką obrotową **D** jest przeznaczona do odkurzania dywanów z niskim włosiem lub podłóg gładkich. Dyszą szczelinową **E1** można odkurzać trudno dostępne miejsca. W przypadku użycia odkurzacza **A** bez korpusu **B**, można go włączyć / wyłączyć, naciśnij przełącznik **A1**. Jeśli używasz zmontowanego odkurzacza, włączaj / wyłączaj przełącznikiem **B1**. Lampka kontrolna **D1** sygnalizuje działanie szczotki obrotowej. Odkurzacz daj ładować natychmiast jak tylko siła ssania słabnie. Przy codziennym użytkowaniu nie odłączaj zasilacza od gniazdka. Tak urządzenie zawsze będzie w pełni naładowane. Przeladowanie akumulatora jest niemożliwe. Jeśli dłuższy czas (więcej niż jeden dzień) będziesz nieobecny, odłącz zasilacz od sieci, w celu oszczędzania energii.

UWAGA

- Dysza podłogowa ze szczotką obrotową nie jest przeznaczona do zbierania zanieczyszczeń z dywanów z wysokim włosiem!
- Jeśli dojdzie podczas eksploatacji do blokowania obrotowej szczotki (np. przez odkurzanie dużych ciał obcych, owinięcie frędzli dywanu, nici i włosów, itp.), wyłącz urządzenie przełącznikiem **A1** lub **B1**. Następnie należy usunąć przyczynę blokady, lub jeśli to konieczne, oczyścić szczotkę (patrz **V. KONSERWACJA**).

Opróżnianie pojemnika na kurz

Jeśli zauważysz zmniejszenie siły ssania odkurzacza, upewnij się, że pojemnik na kurz nie jest pełny i jeśli to konieczne opróżnij. Po naciśnięciu przycisku blokowania pojemnika na kurz **A2** wyjmij pojemnik z odkurzacza lekko go naciskając (rys. 4). Z pojemnika ciągnąc wyjmij mikrofiltr **E4** i ochroniacz filtra **E5**, następnie umieść pojemnik nad kosz i opróżnij do odpadu (rys. 5). Ze względów higienicznych zalecamy opróżnianie pojemnika poza mieszkaniem.

Czyszczenie pojemnika na kurz i czyszczenie filtra

Po około 5 opróżnieniach pojemnika zaleca się oczyścić cały układ ssania z osiadłego pyłu. Wszystkie elementy (tj. **pojemnik, mikrofiltr, ochroniacz filtra**) można czyścić pod bieżącą letnią wodą (np. **przy użyciu szmatki lub miękkiej szczotki**) i pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Po dokładnym wysuszeniu, należy elementy zmontować z powrotem w odwrotny sposób.

UWAGA

- Maksymalny efekt ssania zawsze będzie osiągnięty z czystym mikrofiltrem i pustym pojemnikiem.
- Do czyszczenia mikrofiltrów nie należy używać żadnych agresywnych środków czyszczących lub ciepłej wody.
- Mikrofiltr nie jest przeznaczony do mycia w zmywarce!
- Pojemnik na kurz nie jest odporny na zmywanie w zmywarce!
- Czyszczenie mikrofiltrów nie przywróci jego pierwotnego koloru, ale możliwości filtrowania.
- Nie czyszczenie mikrofiltra może prowadzić do uszkodzenia odkurzacza!
- Upewnij się, że powierzchnie przylegające i elementy uszczelniające są funkcjonalne.
- Mikrofiltr zalecamy zmieniać 1x za rok lub jeżeli już nie można go porządnie wyczyścić lub jest uszkodzony.

V. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją, należy odłączyć od urządzenia zasilacz sieciowy. Odkurzacz należy przechowywać zawsze w suchym miejscu z dala od źródeł ciepła (np. **kominek, piec, grzałka**) i nie wystawiać na działanie czynników atmosferycznych (np. **opady, promieniowanie słoneczne**). Powierzchnia odkurzacza i zasilacz sieciowy (tylko po odłączeniu od gniazdka) należy czyścić miękką wilgotną szmatką, nie używać ostrych i agresywnych środków czyszczących! Odlewy z tworzyw sztucznych nie wolno suszyć nad źródłami ciepła (np. **kominki, kuchenki elektryczne/gazowe**).

Dysza podłogowa ze szczotką rotacyjną

Po każdym odkurzeniu należy sprawdzić wizualnie, czy na szczotkach lub zbierakach nie złapały się zanieczyszczenia. Jeśli tak, należy zanieczyszczenia usunąć jak opisano poniżej. Nicie i włosy należy ciąć nożyczkami i usunąć. W przypadku, gdy włosy lub nicie owinęły się wokół wału napędowego i nie mogą być usunięte w sposób opisany powyżej, konieczne jest w celu usunięcia zanieczyszczeń zdemontować dyszę. Na dolnej stronie dyszy, należy usunąć śrubę i zdjąć nakładkę. Teraz możesz szczotkę wyjąć i wyczyścić. W odwrotny sposób, należy włożyć szczotkę do dyszy (usłyszysz dźwięk kliknięcia) i należy odpowiednio zabezpieczyć nakładkę.

Przechowywanie

Urządzenie należy przechowywać prawidłowo oczyszczone w miejscu suchym, wolnym od kurzu i poza zasięgiem dzieci i osób niekompetentnych. Akcesoria mogą być przechowywane w tylnej części stojaka ładującego **C**, lub w schowku **C1** (rys. 6). Złożony odkurzacz nie może być postawiony na nierówną powierzchnię! Odkurzacz musi zostać postawiony na płaskiej powierzchni, gdzie nie może się przewrócić.

VI. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie włączy się silnik	Akumulator jest wyladowany Nie jest włączony przełącznik A1, B1	Naładuj akumulator Naciśnij przycisk przełącznika A1, B1
Pojemnika nie można zamontować na odkurzacz	Niewłaściwie włożone części układu filtracyjnego w pojemniku	Skontroluj / napraw włożenie ochraniacza i mikrofiltra w pojemniku
Moc ssania jest niewystarczająca	Pełny pojemnik na kurz Zatkany ochraniacz filtra Zatkany mikrofiltr Akcesoria są zatkane Akumulator jest wyladowany	Opróżnij pojemnik Ochraniacz wyczyść Mikrofiltr wyczyść, lub wymień Usuń przedmioty blokujące Naładuj akumulator
Dysza ze szczotką rotacyjną nie pracuje	Szczotka rotacyjna jest zablokowana	Usuń przedmioty blokujące

VII. EKOLOGIA



OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORĄŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁY ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Materiały służące do zapakowania tego urządzenia zostały wykonane z materiałów łatwo rozdzielających się na 3 elementy: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Materiały te po demontażu mogą zostać zutilizowane przez wyspecjalizowaną spółkę. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów. Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą

Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie następnie możliwe.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie dotrzymanie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VIII. DANE TECHNICZNE

- Możliwość używania jako odkurzacza ręcznego lub jako odkurzacza stojącego - elektryczne czyszczenie
- Baterie 12 V NiMH

- Żywotność baterii do 20 minut
- Pojemność pojemnika na kurz 0,8 l
- Przystosowany do czyszczenia wszystkich rodzajów podłóg
- Obrotowe złącze umożliwiające ruch w dowolną stronę
- Prosty i szybki montaż
- Zasilanie akumulatorowe
- Czas ładowania 12 godzin
- Świetlna sygnalizacja ładowania
- Zmywalny filtr
- Pobór mocy w trybie czuwania wynosi poniżej < 0,50 W.
- Poziom hałasu 77 dB (A) re 1pW
- Klasa izolacyjna odkurzacz III., Klasa izolacyjna zasilacz II.
- Akcesoria: Szczotka obrotowa, Ssawka szczelinowa, Szczotka, Stojak do wygodnego przechowywania, Adapter

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

Ilustracje są tylko poglądowe, załączone akcesoria i odkurzacz mogą się różnić.

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym.
 DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNINGS

- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your electric power socket.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its adaptor.
- If a vacuum cleaner can be equipped with a hand-held accessory with rotating parts a warning has to be given concerning entrapment.
- Never use the appliance if its adaptor or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- If the adaptor of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- **The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!**
- **Do not put the suction hole of the vacuum cleaner or the accessories close to your eyes and ears and do not insert them into any body orifices!**
- **Never use the vacuum cleaner nor touch the adaptor with wet hands or feet!**
- Vacuum cleaning of some carpet types may result in generating static electricity. No static electricity discharge is dangerous to health.
- **Never leave the product unattended when in operation!**
- **Never immerse the charger, the battery and the motor part of the vacuum cleaner into water (even partially) and protect them against humidity!**
- **Never vacuum without a properly inserted filtration system and micro-filters.**
- Before you start using the vacuum cleaner, please check that all the locking mechanisms are in the right position.
- Do not leave the floor nozzle with the rotation brush on in one place for too long! It could cause damage to the surface vacuumed!
- The vacuum cleaner is not suitable for vacuuming substances that can harm human health.
- Avoid contact with the rotating brush when handling the vacuum cleaner (e.g. **with loose clothes, hair, fingers, jewellery, bracelets** etc.).

- Do not vacuum wet or moist floor coverings, do not use the vacuum cleaner for outdoor areas! When moisture gets into the aggregate, there is a risk of its damage and disabling it. This defect is not covered by the warranty.
- Do not vacuum sharp objects (e.g. **glass, shatter**), hot, flammable, explosive items (e.g. **ash, hot cigarette butts, gasoline, thinners and aerosol vapours**) or greases (e.g. **fats, oils**), caustic agents (e.g. **acids, solvents**). Vacuuming these objects may lead to damage of the dust filters or the vacuum cleaner.
- Do not put fingers or other things to input and output vents of the appliance. If the vents/elements for air flow are blocked (e.g. nozzle), turn the appliance off and remove the cause of blocking completely.
- Make sure that the power cord of the charger does not hang freely over an edge of a working table where children could reach it.
- Plug the battery charger to a socket with alternate current only.
- For charging the battery of the vacuum cleaner, use only the specific charger.
- Use the charger in a room only.
- Before cleaning the charger, unplug it from the electric socket.
- Always switch off the vacuum cleaner when charging the battery and after the vacuum cleaner was used.
- It is not permissible to adjust the surface of the extra attachment (e.g. **self-adhesive paper, foils**, etc.)!
- When the battery is charged, the charger is hot which is a normal condition.
- Charge the battery at standard room temperature.
- Leaking of electrolyte from the battery is caused by overloading the vacuum cleaner or by using the vacuum cleaner at extremely hot temperature. If you are splashed with electrolyte, wash the affected place with water and soap and rinse it with lemon juice with vinegar. In eye contamination, rinse the affected eye for a couple of minutes with clean water and seek medical advice immediately.
- Do not throw the battery into fire. There is a risk of explosion!
- Do not charge the battery if electrolyte is leaking from it. Do not expose the battery to temperatures exceeding 50 °C. This will prevent damage of the battery.
- During normal operation, the accumulator batteries are not taken out. Take out the batteries only if the appliance is to be disposed (see par. **VII. ENVIRONMENTAL PROTECTION**).
- The appliance must be disconnected from the power adapter when removing the battery.
- Do not connect the contacts of the battery or the charger! If you do not use a battery, keep it away from metal objects, such as paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can cause short circuit of the battery connectors. Short circuit of the battery connectors can cause burn or fire.
- Pores of the micro filters may be clogged when vacuuming very fine dust. Thus, air permeability will be reduced and the suction performance will drop. In this case, micro-filters have to be cleaned before the container is full. Do not use the vacuum cleaner to vacuum dirt produced during/after construction such as **plasterboard dust, fine sand, cement, dust from construction, parts of plaster** etc. If this dirt / loose construction materials / loose construction materials into the aggregate, it poses a danger of damage. The warranty repair does not cover this.
- Always switch off the vacuum cleaner first and disconnect the adaptor from power supply and only then empty the dust container, clean/replace micro-filters, clean the vacuum cleaner or its accessories.
- Never leave the vacuum cleaner exposed to weather conditions (e.g. **rain, frost, direct sun radiation, etc.**).
- **Never use (switch on) the vacuum cleaner if it is placed in the holder and it is being charged!**

- When taking the adaptor from the electric socket, never pull the power cord.
- If you need to use an extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- In order to ensure safety and proper function of the appliance, use only original spare parts and accessories that are approved by the manufacturer.
- Never use the appliance for any other purpose than for the intended one described in these instructions for use!
- WARNING: There is a risk of injury in case of incorrect use (not in accordance with the manual) of the appliance.
- All text in other languages and pictures shown on the packaging, or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation.
- The manufacturer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance and the accessories and its warranty for the appliance does not apply in situations when the safety warnings above are not complied with. Failure to replace or maintain all filters regularly according to the instructions in Chapter IV., V. and also using non-original filters, the properties of which resulted in failure or damage of the vacuum cleaner, is also understood to be improper use of the appliance.

II. EQUIPMENT AND ACCESSORIES (Fig. 1)

A – vacuum cleaner

- | | |
|---------------------------------|-------------------------|
| A1 – ON/OFF switch | A5 – dust bin |
| A2 – dust bin arrest | A6 – filter protector |
| A3 – hand cleaner arrest button | A7 – microfilter |
| A4 – handle | A8 – charging indicator |

B – rod vacuum cleaner body

- | | |
|--------------------|---------------------------------|
| B1 – ON/OFF switch | B3 – vacuum cleaner cover |
| B2 – handle | B4 – floor nozzle arrest button |

C – charging stand

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| C1 – accessory storage space | C3 – cleaner charging contacts |
| C2 – adaptor connector | |

D – floor nozzle with a rotation brush

- | | |
|----------------------|---------------------|
| D1 – indicator light | D2 – rotation brush |
|----------------------|---------------------|

E – accessory

- | | |
|------------------------|------------|
| E1 – short slit nozzle | E2 – brush |
|------------------------|------------|

F – power adaptor

III. VACUUM CLEANER PREPARATION

Remove all packing material, take out the vacuum cleaner and the accessories. Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the appliance.

Assembling the charging stand:

Assemble the charging support piece to the charging support base. (Fig. 2). The charging base could be fixed to the wall using two screws.

Fixing vacuum cleaner into adaptor

Put vacuum cleaner **A** to cleaner body **B** with the suction vent and then tilt the vacuum cleaner to the aperture to the maximum position (you will hear a snapping sound).

After taking the vacuum cleaner from the body you have to push lock button **A3** and then to pull the vacuum cleaner out (Fig. 3).

Floor nozzle with rotation brush

Slide the nozzle **D** into the vacuum cleaner body **B** all the way (you'll hear an audible clack). Make sure that both the switches **A1** and **B1** are off before any manipulation with the rotation brush.

Assembling handle

Connect the handle into the cleaner body, insert and tighten the screw.

Slit nozzles, brush

Slide the selected accessory **E** all the way into the opening in the dust bin **A5**. Take the attachment off reversely. The accessory can be used only with this vacuum cleaner.

Battery charging

Before the first use, the battery has to be charged for **at least 14 hours**. Plug battery charger **F** to the electric socket. Push the adapter connector into the slot **C2** in the charging stand. The operation of charging of the accumulator is indicated by the "red" indicator **D1**. The indicator light red continuously when the battery is fully charged. After about 10 to 12 hours, the battery is usually fully charged and it enables operation for about 20 minutes (depends on method of vacuuming).

CAUTION

- If you charge the battery for the first time or after long storage, about 60 % of its total capacity is charged. After repeated discharge and repeated recharge the battery is fully charged.
- After completing hard work or in hot environment, the battery may be too hot for charging. Let the battery cool down before charging.
- Do not use the vacuum cleaner during charging.
- For ensuring longer life of the battery we recommend full discharge and then full recharge of the battery four times a year.
- Turn both the switches **A1** and **B1** to **OFF!**
- The vacuum cleaner can be charged only in one piece with the floor nozzle **D** placed in the stand.

IV. USE OF VACUUM CLEANER

According to the selected cleaning activity, use either the vacuum cleaner alone and select accessory **E** or assemble the vacuum cleaner with an extension adapter and select accessory **D**. The floor nozzle with a rotation brush **D** is intended for vacuuming carpets with low pile or smooth flooring. You can use crevice nozzle **E1**, for vacuuming places that are hard to access. In case of using the cleaner A without the body of the rod cleaner **B**, turn it on/off by switching the switch **A1**.

If you will be using the cleaner assembled, you can turn it on/off with the switch **B1**. When control light **D1** is on, it signals operation of the rotation brush. Let the vacuum cleaner recharge as soon as its suction performance gets weaker. In the case of everyday use, do not disconnect the battery charger from the electric socket. In this way the appliance will always be fully loaded. Battery overcharging is not possible. If you are not present for longer time (more than one day), remove the charger from the electric socket to save energy.

CAUTION

- The floor nozzle with the rotation brush is not intended for vacuuming impurities from carpets with high pile.
- If the rotation brush is blocked during operation (e.g. due to sucking in large foreign objects, due to winding carpet piles, threads or hair on them etc.) turn off the vacuum cleaner by switch **A1** or **B1**. Then remove the cause of blocking or clean the rotation brush if necessary (see par. **V. MAINTENANCE**).

Emptying dust container

If you find out that the suction performance of the vacuum cleaner is reduced, make sure that the dust container is not full and if necessary, empty it. After pressing the dust bin arrest button **A2**, remove the container from the cleaner by pulling slightly (pic. 4). Pull out micro-filter **E4** and filter protector **E5** from the container, then place the container over a dustbin and empty it into common municipal waste (Fig. 5). For sanitary reasons we recommend emptying the container outside residential premises.

Cleaning dust container and cleaning filter

After the container has been emptied about 5 times, we recommend complete cleaning of the suction system from the settled dust. All parts (e.g. **container, micro-filter, filter protector**) can be cleaned in running lukewarm water (e.g. **using a cloth or a soft brush**) and let to dry thoroughly. Re-assemble individual parts in the opposite direction after it is completely dry.

CAUTION

- Never vacuum impurities without protective filters on.
- The maximum suction effect will be reached with a clean micro-filter and an empty container.
- Do not use any aggressive washing or cleaning agents or hot water to clean the micro-filter.
- The micro-filter is not intended for washing in a dishwasher!
- The dust container is not resistant to cleaning in a dishwasher!
- Cleaning the micro-filter will not restore its original colour, but it will restore its filtration properties.
- Neglecting the micro-filter cleaning may lead to breakdown of the vacuum cleaner!
- Make sure that the contact surfaces and the sealing elements are functional.
- We recommend replacing the micro-filter once a year or when it cannot be cleaned properly or if it is damaged.

V. MAINTENANCE

Unplug the battery charger from the appliance before any maintenance. Store the vacuum cleaner at a dry place, far enough from heat sources (e.g. **fireplace, stove, heating element**) and protect it against weather conditions (e.g. **rain, sunshine**). Treat the surface of the vacuum cleaner and the battery charger (only when disconnected from the electric socket) with a soft and wet cloth, do not use abrasive and aggressive cleaning agents! Never dry plastic moldings over a heat source (e.g. **heater, electric/gas stove**).

Floor nozzle with rotation brush

After any vacuuming it is recommended to check visually the brushes or collectors for possible impurities. If you find some impurities, remove them in the way specified below.

Cut threads and hair with scissors and remove them. If hair or threads are twisted around the mounting of the drive shaft and if they cannot be removed in the way described above, the impurities have to be removed by dismantling the nozzles. Unscrew the bolt in the lower part and remove the cover. Now you can remove the brush from its position and clean it. Insert the brush to the nozzle in the opposite direction (you will hear a snapping sound) and secure it properly with a lid.

Storage

Store the appliance thoroughly clean on a dry, dustless place out of reach of children and persons sui juris. The accessories may be stored in the back of the charging stand **C** or in the storage space **C1** (Fig. 6). Do not put the assembled rod vacuum cleaner on an uneven surface! The cleaner must be placed on a flat surface where there is no danger of knocking over.

VI. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Motor won't start	The battery is discharged A1 / B1 button is not switched on	Recharge the battery Push A1 / B1 button
The container cannot be fixed to the vacuum cleaner	The parts of the filtration system not inserted properly in the container	Check/correct insertion of the protector and the micro-filter in the container
Suction output is not sufficient	Dust container full Clogged filter protector Clogged micro-filter The accessories are clogged The battery is discharged	Empty the container Clean the protector Clean or replace the micro-filter Remove blocking objects Recharge the battery
Nozzle with rotation brush does not work	Rotation brush is blocked	Remove blocking objects

VII. ENVIRONMENTAL PROTECTION



WARNING: DO NOT USE THIS PRODUCT NEAR WATER, IN WET AREAS TO AVOID FIRE OR INJURY OF ELECTRIC CURRENT. ALWAYS TURN OFF THE PRODUCT WHEN YOU DON'T USE IT OR BEFORE A REVISION. THERE AREN'T ANY PARTS IN THIS APPLIANCE WHICH ARE REPARABLE BY CONSUMER. ALWAYS APPEAL TO A QUALIFIED AUTHORIZED SERVICE. THE PRODUCT IS UNDER A DANGEROUS TENTION.

Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well.

By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority. If the appliance is to be put out of operation, after disconnecting it from power supply we recommend its cutoff and in this way it will not be possible to use the appliance again.

Replacement of parts that require intervention in the electric part of the appliance must be carried out by a specialized service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to warranty repair!

VIII. TECHNICAL DATA

- Stick vacuum cleaner 2 in 1 combination
- Usage as hand vacuum cleaner or stick vacuum cleaner - electric sweeper
- 12 V NiMH batteries
- Battery life up to 20 minutes
- Dust container volume 0.8 l
- Capable of cleaning all types of floor
- Swivel connector allows movement to the sides
- Simple and quick assembly
- Charging by adapter
- Charging time 12 hours
- Light charging signalization
- Textile washable filter
- Acoustic noise level of 77 db (A) re 1pW
- Input in standby mode is < 0,50 W.
- Protection class of the appliance III. and protection class of the power adaptor II. Certification CE
- Accessories: rotary parquet nozzle, crevice nozzle, brush, stand for convenient storage

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

The pictures are only illustrative, the supplied accessory and cleaner may differ.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



NOTICE

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és adja át azokat a készülék esetleges további felhasználójának.
- Ellenőrizze azt, hogy az adattáblán levő adatok megfelelnek-e az Ön elektromos dugaszoló aljzatában levő feszültségértéknek.
- **A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játsszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!. 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.**
- Porszívózás közben a sérülések elkerülése érdekében ne nyúljon az elektromos szívófej forgókeféi közé!
- Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen, ha az leesett és megsérült. Ilyen esetekben a készüléket adja át át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke sérült, akkor azt ki kell cseréltetni vagy a gyártócéggel, annak szervíz szakemberével vagy hasonlóan szakképzett személy segítségével, hogy megakadályozza ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.
- Némelyik szőnyegfajta porszívózásakor statikus elektromosság is keletkezhet. A statikus energia kisülése nem veszélyezteti az emberi egészséget.
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- **A porszívó szívó nyílását vagy a tartozékokat ne közelítse szeméhez vagy füléhez és ne dugja be azokat egyetlen testnyílásába sem!**
- **A porszívó hálózati töltőjét, akkumulátorát és motoros részét sose merítse vízbe (részben se) és védje a nedvességtől!**
- Ne használja a porszívót és ne érintse meg annak adapterét ha nedves a keze vagy a lába!
- **Ne hagyja a készüléket bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül!**
- **Ne porszívózzon megfelelően behelyezett szűrőrendszer és mikroszűrők nélkül.**

- A porszívó bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy valamennyi rögzítő mechanizmus megfelelő helyzetben van-e.
- A forgókefés padló szívófejet ne hagyja egy helyen túl hosszú ideig bekapcsolt állapotban működni! Megkárosodhat a porszívózott felületi rész!
- A porszívó kezelésekor legyen óvatos és kerülje a forgó kefével történő érintkezést (pl. **szabadon lengő ruházat, haj, ujjak, bizsuk, karkötők** stb.).
- Ne porszívózzon nedves vagy vizes padlóburkolatot, ne használja a porszívót külső térben! A készülékbe történő nedvesség bejutáskor annak megsérülése és üzemzavara veszélye léphet fel. Az ilyen jellegű meghibásodásokra nem érvényesíthető a garanciaigény.
- Akadályozza meg, hogy a hálózati töltő csatlakozóvezetéke szabadon lógjon a munkafelület élén, ahol elérhetnék a gyerekek.
- Az akkumulátor hálózati töltőjét csak váltóáramú hálózati dugaszolóaljzatba dugja.
- A porszívó akkumulátorának feltöltéséhez csak hálózati töltőt használjon!
- A hálózati töltőt csak helyiségben használja.
- Mielőtt a hálózati töltő tisztításához látna, húzza ki a hálózati dugaszolóaljzattól.
- A porszívót mindig kapcsolja ki, amikor az akkumulátor töltés alatt áll, valamint használat után. Az akkumulátor töltés közben mindig meleg, ami teljesen normális állapot.
- Az akkumulátor töltését végezze szokásos szobahőmérsékleten.
- Az elektrolit szivárgását az akkumulátorból a porszívó túlterhelése vagy a porszívó extrém magas hőmérsékleten való használata okozza. Ha bepiszkítja az elektrolitot, mossa meg az érintett felületet vízzel és szappannal, és öblítse le citromléssal. Szembe kerülés esetén öblítse ki az érintett szemet néhány percre tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Az akkumulátort ne dobja tűzbe. Robbanásveszélyes!
- Ne töltsön olyan akkumulátort, amelyből szivárog az elektrolit.
- Az akkumulátor eltávolításánál ki kell húzni a tápkábel a töltőadapterből.
- Ha a tápkábel megsérül, ki kell cserélni az adaptert egy újra, mert az nem tartalmaz javítható alkatrészeket.
- Normális üzemeltetés során az elemeket nem kell kivenni a készülékből. Az elemeket csak a készülék ártalmatlanítása előtt vegye ki a készülékből (lásd az **VII. ÖKOLÓGIA** c. részt).
- Nem szabad semmilyen módon sem megváltoztatni a készülék fedelét (pl. **öntapadó tapétával, fóliával**, stb.)!
- Ne tegye ki az akkumulátort 50 °C-nál magasabb hőmérsékletnek. Ezáltal megelőzi az akkumulátor megkárosodását.
- Az akkumulátor valamint a hálózati töltő érintkezőit ne kapcsolja össze! Amennyiben az akkumulátort nem használja, tartsa távol olyan fémtárgyaktól, mint az irodai kapcsok, érmék, kulcsok, kiscsavarok vagy más apró fémtárgyak, amelyek az akkumulátor érintkezőinek rövidzárlatát okozhatják. Az akkumulátor érintkezőinek kölcsönös rövidzárlata égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Nagyon finom porok szivásakor eltömődhetnek a mikroszűrők pórusai. Ezzel csökken a levegő áramlása és csökken a szívóteljesítmény. Ekkor ki kell tisztítani a mikroszűrőket, akkor is, ha az edény még nem telt meg. Ne használja a porszívó építési munkák közben / után, törmelék porszívózására, mint például **gipszkarton por, finom homok, cement, építési por, vakolat**, stb. Abban az esetben, ha ilyen jellegű szennyeződések / építőanyagok / stb. kerülnek bele az egységbe károsodás, vagy hibás működés léphet fel. Az ilyen jellegű meghibásodás nem jogosít garanciális javításra!
- Ne porszívózzon éles tárgyakat (pl. **üveget, cserépdarabokat**), forró, éghető, robbanásveszélyes anyagokat (pl. **hamut, égő cigarettavégeket, benzint, hígítókat, aeroszol gőzöket**), de kenőanyagokat (pl. **zsírokat, olajokat**) és maró hatású anyagokat (pl. **savakat, oldószereket**) sem. Ezen anyagok felszivásakor a szűrő anyaga, ill. maga a porszívó is megkárosodhat.

- **Sose használja (kapcsolja be) a porszívót, amíg a tartóban van és töltés alatt áll!**
- Porszívózás közben a sérülések elkerülése érdekében ne nyúljon az elektromos szívófej forgókeféi közé! Ha mégis megtörténik a nyílások/levegővezető alkatrészek (pl. szívófejek) eltömődése, akkor kapcsolja ki a porszívót és távolítsa el az eltömődés okát.
- A porszívó nem alkalmas az emberi egészségre káros anyagok felszívására.
- Először mindig ki kell kapcsolni a porszívót és kihúzni annak hálózati csatlakozó vezetékét, majd kiüríteni a porgyűjtő edényt, kitisztítani/kicserélni a mikroszűrőt, kitisztítani a porszívót vagy annak tartozékait.
- Ne tegye ki a porszívót időjárás behatásoknak (pl. **eső, fagy, közvetlen napsütés stb.**).
- A dugaszoló csatlakozó villája elektromos dugaszolóaljzatból történő kihúzásakor soha ne húzza közvetlenül a csatlakozóvezetékét, sem a porszívót.
- Hosszabbító vezeték használatakor fontos, hogy az ép legyen és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- A készülék biztonsága és helyes működése céljából azt mindig csak eredeti és a gyártócéggel jóváhagyott tartálékalkatrészeket használjon.
- A készüléket ne használja más célokra, mint amire az készülék és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- **FIGYELEM:** olyan készülék használata, amely nem egyezik meg a használati utasítással, esetén a sérülés veszély léphet elő.
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
- Gyártócéggel nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért és nem felelős a készülék jóállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén. A készülék helytelen használatának tekintjük többek között a szűrők rendszeres cseréje vagy a karbantartása elhanyagolását a **IV., V.** fejezetekben közölt utasítások alapján, és ugyanúgy nem eredeti mikroszűrők használatát, amely következtében üzemzavar jelentkezett vagy a porszívó megkárosodott.

II. A PORSZÍVÓ KIVITELE ÉS TARTOZÉKAI (1. ábra)

A – porszívó

- | | |
|------------------------------------------|-------------------------------|
| A1 – ON/OFF kapcsoló | A5 – portartó edény |
| A2 – a portartó edény rögzítése | A6 – szűrővédő |
| A3 – a kézi porszívó rögzítő nyomógombja | A7 – szűrő |
| A4 – fogantyú | A8 – akkumuláció kontrolléggő |

B – az álló porszívó teste

- | | |
|----------------------|--------------------------------------|
| B1 – ON/OFF kapcsoló | B3 – a kézi porszívó burkolata |
| B2 – fogantyú | B4 – padlószívófej rögzítő nyomógomb |

C – töltőállvány

- | | |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| C1 – a tartozékok tárolására szolgáló belső tér | C3 – a porszívó töltésére szolgáló érintkezők |
| C2 – adapter csatlakozó aljzat | |

D – padló szívófej forgó kefével

- | | |
|-----------------|--------------------|
| D1 – jelzőlámpa | D2 – forgó kefével |
|-----------------|--------------------|

E – tartozékok

- | | |
|-------------------------|-----------|
| E1 – rövid részsívó fej | E2 – kefe |
|-------------------------|-----------|

F – hálózati adapter

III. A PORSZÍVÓ ELŐKÉSZÍTÉSE

Távolítsa el a csomagolóanyagokat, vegye ki a porszívót és tartozékait. Távolítsa el a készülékről minden esetleges tapadó fóliát, öntapadó címkét vagy papírt.

Töltőállvány telepítése:

- **Szerelje össze a töltőállványt a 2. ábra szerint. Az állvány szabadon álló, illetve lehetősége van még azt csavarokkal falra rögzíteni.**

A porszívó feltétbe történő rögzítése

Az **A** jelű porszívót szívónyílásával helyezze be a **B3** jelű feltétbe, ezt követően a porszívót ütközésig hajtja be a nyílásba. A porszívó hosszabbítóból történő levételekor először meg kell nyomni az **A3** jelű rögzítő nyomógombot, majd a porszívót ki kell abból húzni (3. ábra).

Padló szívófej forgó kefével

A **D** jelű szívófejet gyenge nyomással tolja be az álló porszívó **B** jelű testébe egészen ütközésig (egy kattanás hallatszik). A forrókefével történő bármilyen műveletkor győződjön meg arról, hogy az **A1** és a **B1** kapcsolók mindegyike kikapcsolt állapotban van.

Az álló porszívó fogantyúja

Csatlakoztassa a **B2** jelű fogantyút annak a **B** jelű porszívó testére történő egyszerű ráhúzásával és a mellékelt csavarral történő rögzítésével. Levételekor fordított módon járjon el. Ne használja a porszívót annak fogantyúján levő csavar biztosítása nélkül.

Résszívó fej, kefe

Az **E** jelű kiválasztott tartozékot nyomja be egészen ütközésig a **A5** jelű portartó edény nyílásába. A feltétet fordított módon távolítsa el. A tartozékokat csak kézi porszívó használata során lehet használni.

Az akkumulátor töltése

Az akkumulátort annak első használatbavétele előtt **min.14 óra** időtartamban fel kell tölteni. Az **F** jelű hálózati adaptert csatlakoztassa az el. dugaszolóaljzatba. Enyhe nyomással tolja be az adapter konnektorát a töltőállványban levő **C2** jelű csatlakozóaljba. Az akkumulátor töltési folyamata alatt a **D1** jelű „piros” színű jelzőlámpa villog. A teljes feltöltődéskor a „piros” színű jelzőlámpa felvillágít. Kb. 10 - 12 óra elteltével az akkumulátor általában teljesen feltöltött állapotban van és max 20 perces üzemidő áramellátását biztosítja.

FIGYELEM

- Ha az akkumulátort először vagy hosszabb tárolás után tölti fel, akkor annak feltöltődése a teljes kapacitás mintegy 60 %-ára történik. Ismételt kisütéskor és újból történő feltöltéskor az akkumulátor feltöltődése már 100 %-os lesz.
- Intenzív munkavégzés befejezésekor vagy forró környezetben az akkumulátor túl meleg lehet ahhoz, hogy feltöltsük. Hagyja az akkumulátort feltöltése előtt kihűlni.
- Feltöltés közben ne használja a porszívót.
- Az akkumulátortelep élettartama növelése biztosítására, javasoljuk évente 4x az elemeket a készülék használatával teljesen kisütni, majd ismét teljesen feltölteni.
- Feltöltés előtt mindkét kapcsolót **A1** i **B1** az **OFF!**
- A porszívó feltöltése csak annak a **D** jelű padlószívófejjel együtt történő állványba helyezésével lehetséges.

IV. A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA

Az Ön által választott takarítási tevékenység szerint használjon vagy csak külön porszívót a megfelelő **E** jelű tartozékokkal vagy a porszívót a hosszabbító feltétellel együtt állítsa össze és válassza ki a megfelelő **D** jelű tartozékokat.

A **D** jelű padlószívó fej rotációs kefével rövidszálú szőnyegek vagy síma felületek porszívózására szolgál. Az **E1** jelű résszívóval nehezen hozzáférhető helyeket porszívózhat ki. Az **A** jelű álló porszívót annak **B** jelű teste nélküli használatakor azt bekapcsolhatja/kikapcsolhatja az **A1** jelű kapcsolóval. Ha a porszívót összeállított állapotban használja, akkor azt a **B1** jelű kapcsolóval kapcsolja be/ki. Az **D1** jelű jelzőlámpa világítása a forgókefe működését jelzi. A porszívót annak szívóteljesítménye gyengülésekor azonnal helyezze a töltőberendezésre. Mindennapi használat esetén a hálózati adaptert ne húzza ki a dugaszolóaljzatból. Így a készülék mindig teljesen feltöltött állapotban lesz majd. Az akkumulátor túltöltése korlátozott. Ha hosszabb ideig (egy napnál tovább) lesz távol, akkor húzza ki a hálózati adaptert az el.dugaszolóaljzatból, energiatakarékosság miatt.

FIGYELEM

- A forgó kefével ellátott padlószívófej nem használható hosszúsálú szőnyegek szennyeződéseire porszívózására!
- Ha üzem közben megakad a forgókefe (pl. nagyobb méretű idegen tárgy porszívózásakor, a szőnyeg rojtjai felcsavarodásával, cémaszálakkal vagy hajakkal telítve stb.) a porszívót az **A1** vagy **B1** jelű kapcsolóval kapcsolja ki. Ezután távolítsa el a megakadás okát, szükség szerint tisztítsa ki a forgó kefét (lásd az **V. KARBANTARTÁS** c. fejezetet).

A portartó edény kiürítése

Ha a szívóteljesítmény csökkenését észleli, akkor győződjön meg arról, hogy a portartó edény megtelt-e, szükség esetén ürítse azt ki. A portaroló edény **A2** jelű rögzítő nyomógombja benyomásakor az edényt enyhe húzással vegye ki a porszívóból (4. ábra). Az edényből húzza ki a **E4** jelű mikroszűrőt és a **E5** jelű szűrővédőt, ezt követően vigye az edényt a hulladékosár fölé és ürítse ki azt a háztartási hulladéktartóba (5. ábra). Egészségügyi okokból az edény kiürítését lakóterén kívül javasoljuk elvégezni.

A portartó edény tisztítása és a szűrő tisztítása

Kb. minden 5. edénykiürítés után javasoljuk a szűrőrendszer teljes kitisztítását az abban lerakódott portól. Valamennyi alkatrészt (**azaz az edényt, a mikroszűrőt, a szűrővédőt**) tisztítsa meg langyos folyó vízben (pl. **ruhadarabbal, esetleg lágy kefével**) és hagyja tökéletesen megszáradni. Teljes megszáradásuk után az egyes alkatrészeket fordított sorrendben helyezze vissza.

FIGYELEM

- Ne porszívózzon szennyeződéseket feltett védőszűrők nélkül.
- Maximális szívóhatást mindig csak tiszta mikroszűrővel és üres edénnyel érhetünk el.
- A mikroszűrő tisztításához ne használjon agresszív mosó vagy tisztítószert sem forró vizet.
- A mikroszűrőt nem szabad edénymosogató gépben mosni!
- A portartó edény mosogatógépben nem mosásálló!
- A szűrő kitisztításával nem újul meg annak eredeti színe, de szűrőképessége megújul.
- A szűrők tisztítása elhanyagolása a porszívó üzemzavarát okozhatja!

- Ügyeljen arra, hogy az egymással érintkező felületek és tömítőelemek működőképeseek legyenek.
- A szűrőt javasoljuk évente 1x cserélni vagy akkor, ha már az nem tisztítható vagy megsérült.

V. KARBANTARTÁS

Minden karbantartás előtt kapcsolja le a készülékről a csatlakozó kábelt. A porszívót mindig száraz helyen tárolja, hőforrásoktól elegendő távolságban (pl. **kandalló, kályha, fűtőtest**) és ne tegye ki azt külső légköri behatásoknak (pl. **eső, közvetlen napsugárzás**). A porszívó felületét és a hálózati adaptert (csak akkor, ha az nem csatlakozik az el. du gaszolójelzathoz) puha nedves ruhadarabbal tisztítsa, ne használjon karcos és agresszív tisztítószeret! A műanyagból préselt részeket ne szárítsa hőforrás (pl. **kályha, el./gáztűzhely**) fölött.

Padló szívófej forgó kefével

Minden porszívózás után szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a keféken vagy a gyűjtőben esetleg nem maradt-e szennyeződés. Ha igen, akkor a szennyeződéseket távolítsa el az alábbiakban közölt módon. A cérna- és hajszálakat ollóval vágja le és távolítsa el. Akkor, ha a meghajótgengelyre hajszálak, cérnaszálak csavarodnak fel és nem távolíthatók el a fenti módon, akkor a szennyeződéseket a szívófej leszerelése után távolíthatja el.

A szívófej alsó részén csavarozza ki a csavart és vegye le a fedelet. Most kiveheti helyéről a kefét és kitisztíthatja azt. Fordított módon helyezze vissza a kefét a szívófejbe (kattanás hallatszik), és rögzítse azt a fedéllel.

Tárolás

A készüléket tiszta állapotban, száraz, pormentes helyen, gyermekek és nem önjogú személyek részére nem hozzáférhető helyen tárolja. A tartozékokat a **C** jelű töltőállvány hátsó oldalán tárolhatja, vagy a **C1** jelű tárolótérben (6. ábra). Az összállított álló porszívót ne helyezze egyenesen felületre! Szükség esetén állítsa a porszívót egyenesen felületre, ahol nem borulhat fel.

VI. A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSAI

Probléma	Oka	Eltávolítása
A motor nem kapcsol be	Az akkumulátor kimerült A A1 / B1 kapcsoló nincs bekapcsolva	Töltse fel az akkumulátort Nyomja meg a A1 / B1 kapcsoló nyomógombját
Az edényt nem lehet a porszívóhoz rögzíteni	A szűrőrendszer egyes elemei nem helyesen elhelyezettek az edényben	Ellenőrizze / javítsa ki a szűrővédő és a mikroszűrő elhelyezkedését az edényben
Nem elegendő a szívóteljesítmény	Megtelt a portartó edény Eltömődött szűrővédő Eltömődött mikroszűrő A tartozékok eltömődtek Az akkumulátor kimerült	Ürítse ki az edényt A védőt tisztítsa ki A mikroszűrőt tisztítsa ki, illetve cserélje ki Töltse fel az akkumulátort Távolítsa el a megakadás okát

Probléma	Oka	Eltávolítása
A szívófej forgó kefével nem működik	A forgókefe megakadt állapotban van	Távolítsa el a megakadás okát

VII. ÖKOLÓGIA



FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTÉG ALATT VAN.

Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő hulladékkezelés

által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé.

A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivaltól.

A gyártói utasítások figyelmen kívül hagyása a garanciális javításra való jogosultság megszűnését vonja maga után! Ha a készüléket végérvényesen ki akarja vonni a használatból, vágja el az erőátviteli kábelt, amivel végleg használhatatlanná teszi.

VIII. MŰSZAKI ADATOK

- Álló porszívó 2 az 1ben kombináció
- Használható mint kézi porszívó vagy nyeles véggel - elektromos seprű
- Elem 12 V NiMH
- Akkumulátoros működés akár 20 perc
- Portartály úrtartalma 0,8 l

- Minden felület tisztítására alkalmas
- Forgó csatlakozó
- Könnyű és gyors összeszerelés
- Adapterrel való töltés
- Töltési idő 12 óra
- Töltési fényjelző
- Mosható textilszűrő
- Akusztikus zajszint szintje 77 dB (A) re 1pW
- Teljesítményfelvétel készenléti állapotban < 0.50 W.
- Tartozékok : forgó parketta szivófej, résszivófej, kefe, állvány a praktikus tároláshoz
- Érintésvédelmi osztály: hálózati adapter: II. oszt., akkumulátoros hajnyíró: III. oszt, CE tanúsítvánnyal rendelkezik, Származási hely: Kína

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja! Illusztratív képek.

A képek csak illusztrációk; a tartozékok és a porszívó kis mértékben eltérhetnek.

HOUSE HOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.



FIGYELMEZTETÉS

ZÁRUČNÍ LIST

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: www.gallet.cz

Případné další dotazy zasílejte na info@gallet.cz

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÝ LIST**ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok uviesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.

Pri reklamácií je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.gallet.cz**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **info@gallet.cz**

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

KARTA GWARANCYJNA**WARUNKI GWARANCJI**

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **GALLET**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wylądowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

Gallet

